

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 5?? ????????????? 2013 (*)

«???????????? — ??? — ????? ??????? 77/388/EOK — ????? 11, A, ????????????? 1, ??????????? ??, 2, ??????????? ??, ??? 3, ??????????? ?? — ??????? 2006/112/? — ?????? 73, 78, ?????? ???????, ??????????? ??, ??? 79, ?????? ???????, ??????????? ?? — ?????? ??????????? ??? ??????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? — ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????»

????? ?????????????????????? ????????????? C?618/11, C?637/11 ??? C?659/11,

?? ??????????????? ??????????? ?????????????????? ????????????? ?????????? 267 ?????, ??? ??????????? ?? Supremo Tribunal Administrativo (?????????????), ?? ??????????????? ??? 12?? ????????????? 2011, ??? 2?? ????????????? 2011 ??? ??? 16?? ????????????? 2011, ?? ?????????? ??????????????? ??? ??????????????? ?????? 1 ??????????????? 2011, 12 ??????????????? 2011 ??? 27 ??????????????? 2011, ???????????????, ??? ??????????? ??? ??????

TVI – Televisão Independente SA

?????

Fazenda Pública,

?????????????????? ???:

Ministério Público,

?? ??????????????? (?????? ??????),

?????????????? ??? ????? M. Ileši?, ?????????? ???????????, K. Lenaerts, ??????????????? ??? ???????????????, ? ??????? ??????? ?????????????? ??????????? ??? ??????? ???????????, C. G. Fernlund, A. Ó Caoimh ??? E. Jaraši?nas (??????????), ???????????,

?????????? ??????????????: P. Cruz Villalón

?????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????? ??????????????,

?????????? ??????? ??? ?????????? ??????????????? ??? ?????????? ??? ??' ??????????????? ??????????????? ??? 31?? ??????????????? 2013,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? TVI – Televisão Independente SA, ?????????????????????? ??? ??? N. Pena, advogado,
- ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?????? L. Inez Fernandes ??? R. Laires,
- ? ??????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?? M. ?????????? ??? ??? ?. ???????????????,
- ? ?????????????? ???????????, ?????????????????????? ??? ??? P. Guerra e Andrade ??? ??? L. Lozano Palacios,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 11?? ??????? 2013,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? 11, ?,
????????????? 1, ?????????? ??, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????:
????? ??????), ?????? ??? ??? ????????? 73, 78, ?????? ?????????, ?????????? ??, ??? 79, ??????
????????, ?????????? ??, ??? ????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006,
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (EE L 347, ?. 1).

2 ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??? TVI –
Televisão Independente SA (??? ?????: TVI) ??? ??? Fazenda Pública (?????????), ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? 2004, ??????????
2004 ??? ?????????????? 2007.

?? ?????????? ??????????

?? ?????????? ??? ??????????

3 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????, ??? 1?? ?????????????? 2007, ??? ???
????????? 2006/112. ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? 2004 (????????????? C-637/11 ??? C-618/11) ?????? ??? ???
????????????????? 2007 (????????? C-659/11), ? ?????????? ?????????????? ??????, ??? ??? ?????????????? C-
637/11 ??? C-618/11, ? ?????? ?????????? ???, ??? ??? ?????????? C-659/11, ? ??????? 2006/112.

4 ?? ?????? 11, A, ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ???
????????????? ??? ??????, ?????????????:

«1. ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????:

?) ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ??????????????????
???????????? [??? ??????????] ??, ?? ??? ??, ?????????????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ??????
????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ???????

[...]

2. ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????:

?) ?? ??????, ??????, ??????????????, ?????????? ??? ?????, ?????????????? ??? ??????
????????????????????? ???????

[...]

6. ??? ?????????????????? ??? ????? ?????????? ??? ???, ??? ?????????????? ????? ?????????????? ???????????, ?? ?????????? ??????????;

[...]

c) ?? ????? ??? ?????????????????? ??' ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????

[...]».

9 ? ????? 42/2004, ????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? (Lei nº 42/2004 – Lei de Arte Cinematográfica e do Audiovisual), ??? 18?? ?????????? 2004 (*Diário da República* I, ????? A, ????. 194, ??? 18?? ?????????? 2004), ?????????? ??? ?????? 28 ?? ????? «????? ??????????????»:

«1. ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????, ?????? ?????????????, ??????????, ?????????????, ?????????????????????, ?????????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????, ?????? 4 % ??? ??? ?????????????????? ?????? [??? ?????: ?????? ?????????????].

2. H ?????????????, ? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????.»

10 ?? ????? 50 ??? ?????????????? ?????????????? 227/2006, ??? 15?? ?????????? 2006 (*Diário da República* I, ????. 220, ??? 15?? ?????????? 2006), ????? ?? ?????:

«1. ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? [Instituto do Cinema, Audiovisual e Multimédia (??? ?????: ICAM)] ??? ??? [Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema (??? ?????: CP-MC)].

2. ????? ?????????????? ??????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ?? ??????????????, ??????????, ?????????????????, ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????.

3. ? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????.»

11 ?? ????? 51 ??? ?????????????? ?????????????? 227/2006 ??????????::

«?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? 4 % ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????, ?? 3,2 % ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ICAM ??? ?? 0,8 % ?????? ??? CP-MC.»

?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

12 ??? ??????? ??? ??????????????? ??? ??? ?????? ????????????? ??????????, ? TVI
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????
???? ?????? ?????? ????????????? 2004, ????????? 2004 ??? ?????????? 2007.

13 H TVI ?????? ?????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 4 % ??
????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ?????? ??????????
??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ???, ? TVI ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ??????????????????
??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????, ?????????????????
??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ? TVI ?????????? ?? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???
??? ICAM ??? ??? CP-MC.

14 ? TVI, ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ???, ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? 2004 ?????? ???
??? ?????????? 2007. ?? ?????????? ?????? ??????????????

15 ?? Tribunal Administrativo e Fiscal de Sintra (????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ??? Sintra), ?????????? ??? ?????? ?????????? ? TVI, ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ? TVI ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???
????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 16, ???????????? 1 ??? 5, ?????????? a, ??? ????.
?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ??' ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????? ??????????????. ??????????, ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ????,
????????? ?? ?? ?????? 28 ??? ?????? 42/2004, ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????
?????, ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ???
????????????????? ??????????

16 ? TVI ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? Tribunal Administrativo e Fiscal de
Sintra ?????????? ??? Supremo Tribunal Administrativo (????????? ?????????????? ??????????????).
????????? ??? ?????????????? ??????, ? TVI ?????????? ?? ?????? ??? ?????????, ?????? ?? ?? ??????
11, A, ???????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ??
????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?????? 16, ?????????????? 1 ??? 6, ??????????
??, ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?? ???
????????????????????? ??????????. ??? ???? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????????? ??????????????????
??? ??? ?????????? ??? ???, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??' ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????
????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????

17 ??????????????, ? TVI ?????????????, ?????????? ??? ?????????????? ??????, ??????, ??? ??
????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????, ?????? ?? ??????
????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? TVI ?????????? ??? ??? ??????????
????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???, ?????????, ?? ?????? ?????????????? ??????????
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??' ?????????? ??? ??? ??????????????
??????, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
???

18 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Supremo Tribunal Administrativo ?????????? ?? ?????????????

?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??
????? ?????? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?????? ??????

«1) ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? 11, ?, ??????????? 1, ?????????? ??, ?? [?????
????????] (?? ?????? 73 ?? [???????? 2006/112]), ?????????? ?? ?? ?????? “???????????,
?? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????
?? ???????????”, ?? ?????? 16, ????????????? 1, ?? ?????, ??? ?????????????? ?? ??
????????????????? ??????? (?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????);

2) ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? 11, ?, ????????????? 3, ?????????? ??, ?? [?????
????????] (?? ?????? 79, ?????? ??????, ?????????? ??, ?? [???????? 2006/112]), ???????????
?? ?? ??????? “???? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??
?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????, ?? ?? ?????
????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????”, ?? ?????
16, ????????????? 6, ?????????? c, ?? ?????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????
(?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???????
????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????, ??? ?? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????
?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????, ????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??);»

19 ?? ??????? ?? 18?? ????????????? 2012, ? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????? C?618/11, C?637/11 ?? C?659/11 ??? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????????.

?? ?? ?????????????????? ????????????

?? ?? ??????????????

20 ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ??????????. ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????
????? ??????????? C?618/11 ?? C?637/11, ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?
????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ratione temporis
????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????
????????, ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
?? ??????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????
????? ?????????? ?? ??????? ??????. ?????????????, ? ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ??????
????????????? ?? ?? ??????? C?659/11 ?? ??????? ?? ?????? 11, A, ??????????? 2, ?????????? ??,
?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 78, ?????? ??????, ?????????? ??, ?? ????????? 2006/112.

21 ???????, ?????????????????? ??, ??????, ??? ?????? ??????????, ?? ??????? ??
????????????????? ?? ??????? 267 ???, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????, ? ?????????????? ?? ? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????
?????????. ??????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ???????, ?? ??????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
?????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ???????
(????????? ?? 29?? ????????????? 2012, C-182/11 ?? C-183/11, Econord, ????? 21 ?????? ??
????? ?????????????????? ??????????). ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????

??? ???????? ??? ???????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????
????????????? ?? ??? ???? ?????? (??., ????????, ???????? ??? 1?? ???????????? 2005, C?213/04,
Burtscher, ???????? 2005, ? I-10309, ????? 35 ??? ???? ?????????????? ??????????). ???????,
?????? ?? ?????????????? ?????????? ???????? ??? ?????????? ??? ???????? ??? ??????, ??
????????????? ??????????????, ???' ?????, ?? ?????????? (???????? Econord, ?????????????????,
????? 21).

22 ? ???????????? ??? ?????????????? ratione temporis ???????? ???????????? ????? ??????????
C?618/11 ??? C?637/11 ?????????? ???????? ???????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????
??????????? ?????????????????? ????? ???????????????? ??? ???????????? ???????????????.

23 ?????????, ???? ?????? ??? ?????????? ??? ???????????????? ?????????? ????? ??????????
?????????????, ?????????????????? ???, ???? ?????? ???????????? ??? ??????????????, ? ??????
??????????? ??? ?? ???????? ?????????????? ???????????? ??? ?????????? ??? ???????? ???????????? ??? ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ???????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?, ???????????????, ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ??? ???????? ???????????????? ?? ?????????????? ????? (????????????? ??? 17??
????????????????? 2005, C-134/03, Viacom Outdoor, ?????????? 2005, ? I?1167, ????? 22, ??? ???
17?? ?????????? 2008, C?94/07, Raccanelli, ?????????? 2008, ? I?5939, ????? 24).

24 ???????, ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????? ???????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??
??????????????? ?? ?????? ???????????? ??????????????, ???? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????
??? ???????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ???????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 23 ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ???????? (????????? ??? 27?? ?????????????? 2012, C-370/12, Pringle, ????? 85 ??? ?????
??????????????????? ?????????????).

25 ?? ??????????????, ??????, ???????????????? ? ???????????????? ??? ?? ?????????????? ???????????????? ???
????????????????? ?????? ?? ???????????? ??? ??????????, ???? , ?????????? ???????????????????? ???????????????? ???
????? ??? TVI ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???????????????? ??? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????? ???????????? ??? ??????, ???????? ???????????? ?????? ??? ?????? ???????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ???????? ?????????????????? ??
????????????????????? ??????????????. ?????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?? ???????????????? ?? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????. ?????????, ?? ???????????????????? ?????????????? ?????????????
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ???????? ?????? ?????????????????? ??
????????? ???????????????.

26 ?????????, ?? ?????????????????? ??? ???????? ?????????? ? ???????????????????? ??? ???????? ??????, ?
????????????????? ??? ? ???????????? ?????????????, ?????? ??? ? ?????????????? ???????????? ??????????????????
??? ?? ???????? ??? ?????????????????? ???????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??? ??????????
????????????????? ?????? ???????? ?????? ??? ???????????????????? ??? ?????? 24 ??? ?????????? ?????????????
??????????????.

27 ?????, ???? ?????? ??? ?????????????? ?? ???????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????
?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????
C?659/11, ?????????????????????? ???, ??????????, ??? ?????????? ?????????, ?? ???????????????? ??????
??????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ??????, ??? ???????? 11, A, ?????????????? 1,
????????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ???, ??????????, ??? ???????? 73 ??? 79,
?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112, ?????????????????? ?? ?????? ??????????
????????????, ?????? ??? ?????????????? ?? ???????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? (??.,

???????, ??????? ??? 3?? ????????? 2008, C?230/06, Militzer & Münch, ??????? 2008, ?.
I?1895, ????? 19 ????? ??? ???? ?????????????? ??????????).

28 ??? ?? ???????????? ?????????? ?? ?? ???????????? ?????????? ?????? ???????????? ???
 ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ???????????? ?????????? ???
 ??????? ?? ?? ?????? ???????????? ?????????????? ??? ???????????????? ????????????,

29 ??? ??? ???????????? ?????, ?? ????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
 ??????? ???????????.

???

30 ?? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????, ?? ??????
 ??????????? ?????, ???' ??????, ?? ?????????????????? ?? ?? ????? 11, A, ??????????? 1,
 ?????????? ??, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? 73,
 78, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? 79, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112
 ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???
 ??????????? ? ??????????????? ??????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ??
 ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ??????????????????????, ???? ?????????????????? ?? ?? ??
 ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????????????
 ?????????????? «????????????????? ??????????????????» ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
 ??? ?????????????? ?????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????
 ??? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????

31 ? ?????????? ??? ? ????????? ?????????? ?????? ??? ? ????????? ?????????? ??? ???
 ?????? ????? ?? ?????? ????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ????? ?????????? ??? ???
 ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ????????????? ????????????? ?????????????? ?????????? ??
 ?????????????? ??? ?? ?????? ??????? ????????????? ?????????? ????????????? ?????? ?? ??? ??????
 ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????
 ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ????? ??? ?????????? ???????????,
 ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ??????
 ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????, ????? ?? ?????????? ?????????????? ???
 ?????????????????????, ? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????
 ??? ?????????? ??? ?????????, ? ?????????? ??? ??????? 11, A, ????????????? 3, ?????????? ??, ???
 ?????? ?????????? ??? ??? ??????? 79, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ???
 ??????? ?? ??????????????,

32 ?????????, ? TVI ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ????? ??
 ????? ????? ?????????? ??? ??????. ????? ??? TVI, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ??????????????
 ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ???
 ??????? ??? ??????????? ????. ? TVI ?????????????? ??? ?? ??????????????? ?????????? ??? ???????
 ?????????????? ??????????? ??? ?????? ??? ???, ????? ??? ?????????????? ?????????????? ???????????????,
 ???????, ??? ?????? ??????????????????? ?????????? ?????????????????? ???????????, ??????????.

33 ??????, ????????????? ???? ,???? ? ???? 11, ?, ?????????? 1, ????????? ??, ???
 ????? ?????? ???? ?? ????? 73 ??? ?????? 2006/112, ? ???? ????????? ???? ???
 ????????????? ???? ???? ?????????? ???? ????????????? ???? ?????? ?????????? ? ?? ??????????? ?
 ??????????, ? ?????????? ? ?????? ???? ????????????? ???? ?????? ? ???? ??????????? ???
 ??????????? ???? ???? ?? ???? ?????????? ?? ?????? 11, A, ????????????? 2 ??? 3, ??? ?????? ?????????
 ?????? ??? ?? ?????? 78, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? 79, ?????? ??????, ?????????? ?? ???
 ????????? 2006/112 ????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????????????
 ??? ?????? ?????????? ???? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????????????????? (??., ?????????,
 ??????????? ???? 1?? ????????? 2006, C-98/05, De Danske Bilimportører, ????????? 2006, ?. I?4945,

????? 15, ????? ??? ??? 28?? ???????? 2011, C-106/10, Lidl & Companhia, ??????? 2011, ?. I?7235, ???????? 30 ??? 31).

34 ????????, ?? ????? 11, A, ??????????? 2, ????????? ??, ??? ????? ????????? ??? ?? ????? 78, ????? ??????, ????????? ??, ??? ???????? 2006/112 ??????????? ??? ?? ??????, ?? ???????????, ?? ????????? ??? ?? ????, ??????????? ??? ??, ??????????????????? ??? ????? ????????? ?????.

35 ?? ????? 11, ?, ??????????? 3, ????????? ??, ??? ????? ????????? ??? ?? ????? 79, ????? ??????, ????????? ??, ??? ???????? 2006/112 ??????????? ??? ??????????????? ??? ?? ????? ??????????? ????? ?? ????? ?? ????? ?????????? ? ??????????????? ??? ????? ??? ?? ?????????? ? ??? ??????, ??? ????? ??????? ????????? ??????????? ?' ??????? ??? ?? ??????????????? ?????, ??? ?? ????? ?????? ??????????????? ?? ??????? ??????????????? ??? ??????????? ??? ?????????.

36 ?????????, ??? ?? ??????????????? ?? ????? ??????????????? ????? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??????????????? ??? ????? ??????????? ??? ?? ??????????? ??????????????? ??????????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ??? ?????? ??????, ??????, ?? ?????????, ?? ??????????????? ?? ????????? ????? ?????? ??? «??????, ???????????????, ??????????? ??? ?????», ????? ?? ????? 11, ?, ??????????? 2, ????????? ??, ??? ????? ????????? ??? ?? ????? 78, ????? ??????, ????????? ??, ??? ???????? 2006/112.

37 ???????, ?? ????????????? ??????????????? ??? ??, ??? ?? ??????????? ??? ????? ??????????? ??? ??, ??????, ?????????????, ??????????? ??? ?????, ??? ?? ?????????????????????? ??????????? ??? ??? ?? ??????????? ??? ????????????? ??????????????? ??? ??????????????? ???????????, ??????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?? ?? ??? ?????? (??., ???????, ??????????? ??? 20?? ????? 2010, C-228/09, ??????????? ??? ?????????, ????? 30, ????? ?? Lidl&Companhia, ?????????????????, ????? 33).

38 ?????????????????, ????????????????? ??? ?? ????? ??????????????? ??? ??????????? ??? ??????????????? ??????????????? ??? ?? ??????? ??????????????? ??????????????? ??????????????? ??? ????????????????????? ?????.

39 ???? ????? ?? ?????? ??? ????? ?????? ?? ????? ????????????? ??????????? ?????? ?? ??? ??????? ??????????? ?????????????? ????????????? ??????????????, ??? ????? ??????????? ??????????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ??? ?????????? ??????? ??????????? ?? ????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ????????? (??., ???????, ?????????????????? ?????????? De Danske Bilimportører, ??????? 17 ??? 18, ????? ??????????? ??? ?????????, ??????? 30 ??? 32).

40 ?? ?????????????, ??? ??????????? ??? ?? ????????? ????? ???????????, ??? ?? ????? 28, ????????????? 1, ??? ????? 42/2004, ??? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ????? ?????????????, ????????????? ??????????????, ?????????, ?????????????????, ?????????????????????, ????????????? ??????????, ????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ??????????????? ??? ????? ??????????, ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ????? ??????? ??? ?????????????????, ????? 4 % ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????. ??? ?? ????? 50, ??????????? 1, ??? ?????????????? ??????????????? 227/2006 ??????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ICAM ??? ??? CP-MC.

41 ?????????, ??? ?? ?? ????? ??????????????? ???????????, ??? ????????? ??????????????? ??? ? ??????????????? ??????????? ??? ?? ?' ??????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ??????????? ??? ?? ??????????????? ?????????? ??? ?????? ??????????????? ??????????? ?? ????? ??? ??? ??? ??????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????? ??????????????. ???????????????, ??

48 ??????????? ????? ??? ??????? ??? ??????????????, ??? ????????????? ??????????
 ?????? ?? ????? ? ????????? ??? ?? ????? 11, ?, ??????????? 1, ????????? ??, 2, ????????? ??,
 ??? 3, ????????? ??, ??? ?????? ????????? ?????? ??? ?? ????? 73, 78, ?????? ??????, ?????????
 ??, ??? 79, ?????? ???????, ??????????? ??, ??? ????????? 2006/112 ?????? ??? ?????? ??? ??????

???? ?? ????????????? ???? ???? ????????????? ?????????? ?????? ????????????? ????? ????
???????????????????? ???? ????????????????????? ??????? ??????? ?? ????????????? ???? ????? ??????????
???? ???? ? ??????? ????????????? ???? ???? ????????????? ????????????? ????????????? ?????????????.

??? ??? ????????????? ???????

49 ?????????? ??? ? ????????? ????????????? ????? ?? ????? ????? ????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????? ????????????????????? ???? ????????? ?????????? ??? ????????? ??????????????, ?' ????
???????????????? ?? ????????????? ???? ???? ????????????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ????????????????? ???? ??????????????, ????? ???? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????.

??? ????? ??????? ???????, ?? ????????????? (????? ??????) ??????????????:

**?? ?????? 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ??, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ???
????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ??????????????
??? ????????????? ???? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? –
?????? ?????????? ?????? ????????????????? ??????: ????????????? ?????????????? ?????, ??????
??? ?? ?????? 73, 78, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? 79, ?????? ???????, ?????????? ??,
??? ?????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ????????????? 2006, ?????????? ?? ??
?????? ?????????? ?????? ????????????????????? ??????, ?????? ??? ??????? ??? ?????? ????? ??
???????????????????? ???? ??? ????????????????? ????????????? ?????? ????????????????? ????? ????
??
??
????????????????.**

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????????.